



# **Control de acceso basado en roles con VMware vSphere**

ONTAP tools for VMware vSphere 10

NetApp  
February 11, 2026

# Tabla de contenidos

- Control de acceso basado en roles con VMware vSphere ..... 1
  - Cómo funciona vCenter Server RBAC con ONTAP tools ..... 1
    - Ilustración de un permiso de vCenter Server ..... 1
    - Componentes de un permiso de vCenter Server ..... 2
  - vCenter consideraciones sobre RBAC de Server para ONTAP tools ..... 2
    - Los roles de vCenter y la cuenta de administrador ..... 2
    - Jerarquía de objetos de vSphere ..... 3
    - Roles incluidos con las herramientas de ONTAP para VMware vSphere 10 ..... 3
    - Objetos de vSphere y back-ends de almacenamiento de ONTAP ..... 6
    - Trabajar con RBAC de vCenter Server ..... 6

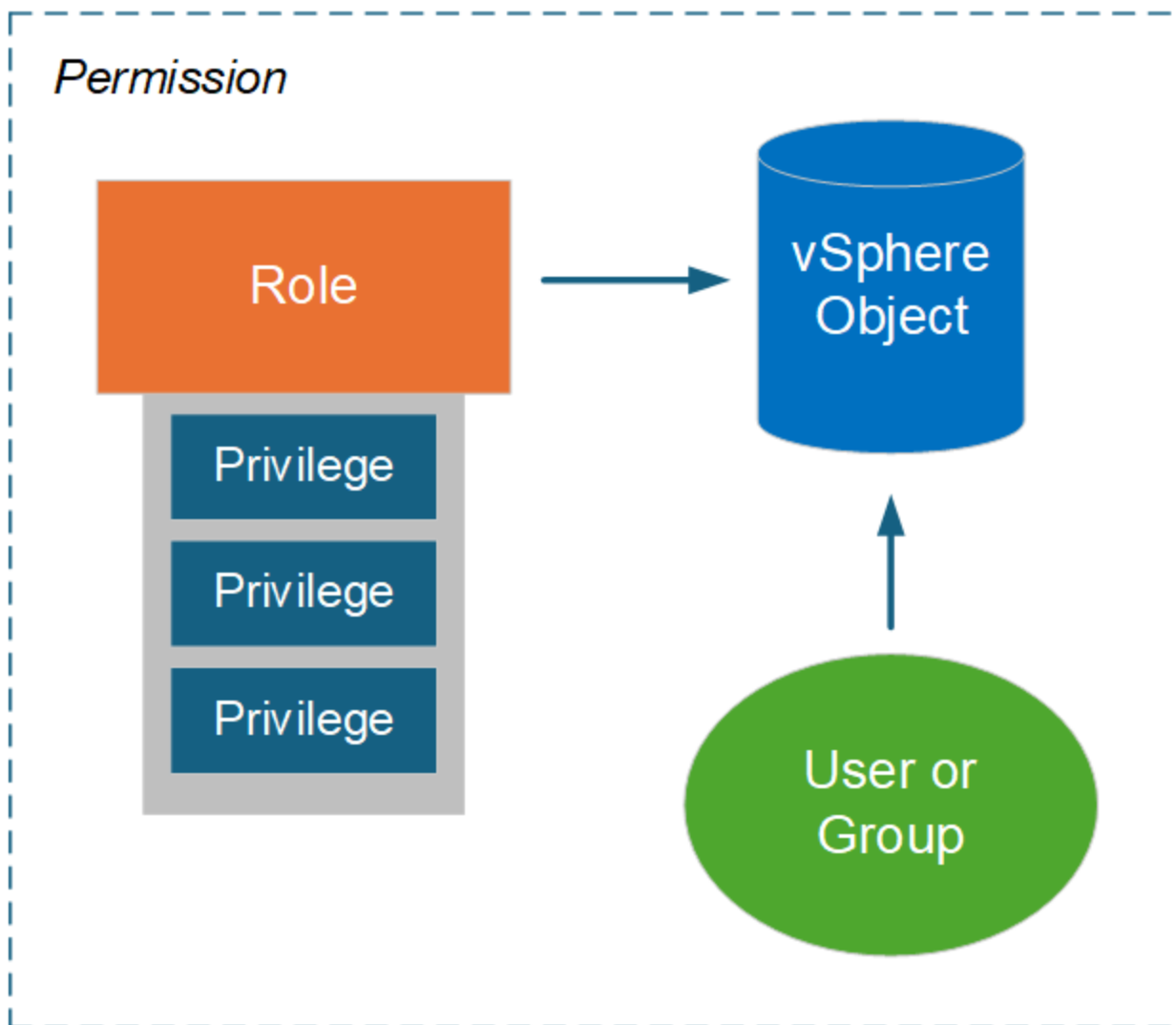
# Control de acceso basado en roles con VMware vSphere

## Cómo funciona vCenter Server RBAC con ONTAP tools

VMware vCenter Server proporciona una funcionalidad de control de acceso basado en roles que permite controlar el acceso a los objetos de vSphere. Es una parte importante de los servicios de seguridad de autorización y autenticación centralizados de vCenter.

### Ilustración de un permiso de vCenter Server

Un permiso es la base para aplicar el control de acceso en el entorno vCenter Server. Se aplica a un objeto de vSphere con un usuario o grupo incluido con la definición de permiso. En la siguiente figura, se proporciona una ilustración general de un permiso de vCenter.



## Componentes de un permiso de vCenter Server

Un permiso de vCenter Server es un paquete de varios componentes que se vinculan al crear el permiso.

### Objetos de vSphere

Los permisos se asocian con objetos de vSphere, como vCenter Server, hosts ESXi, máquinas virtuales, almacenes de datos, centros de datos y carpetas. Según los permisos asignados al objeto, vCenter Server determina qué acciones o tareas se pueden ejecutar en el objeto por cada usuario o grupo. Para las tareas específicas de las herramientas de ONTAP para VMware vSphere, todos los permisos se asignan y se validan en el nivel de carpeta raíz o raíz de vCenter Server. Consulte ["Utilice RBAC con vCenter Server"](#) para obtener más información.

### Privileges y roles

Existen dos tipos de vSphere Privileges usados con las herramientas de ONTAP para VMware vSphere 10. Para simplificar el uso del control de acceso basado en roles en este entorno, ONTAP Tools proporciona funciones que contienen la Privileges nativa y personalizada necesaria. El Privileges incluye:

- Privilegios nativos de vCenter Server

Estas son las Privileges que proporciona vCenter Server.

- Privilegios específicos de herramientas de ONTAP

Se trata de herramientas Privileges personalizadas únicas de ONTAP para VMware vSphere.

### Usuarios y grupos

Puede definir usuarios y grupos mediante Active Directory o la instancia local de vCenter Server. En combinación con un rol, puede crear un permiso para un objeto en la jerarquía de objetos de vSphere. El permiso otorga acceso según los privilegios del rol asociado. cuenta que los roles no se asignan directamente a los usuarios de forma aislada. En su lugar, los usuarios y grupos obtienen acceso a un objeto mediante privilegios de rol como parte del permiso general de vCenter Server.

## vCenter consideraciones sobre RBAC de Server para ONTAP tools

Existen varios aspectos de las herramientas de ONTAP para la implementación de control de acceso basado en roles de VMware vSphere 10 con vCenter Server que debería tener en cuenta antes de su uso en un entorno de producción.

### Los roles de vCenter y la cuenta de administrador

Solo es necesario definir y utilizar los roles personalizados de vCenter Server si desea limitar el acceso a los objetos de vSphere y a las tareas administrativas asociadas. Si no se requiere limitar el acceso, puede utilizar una cuenta de administrador en su lugar. Cada cuenta de administrador se define con el rol de administrador en el nivel superior de la jerarquía de objetos. Esto proporciona acceso completo a los objetos de vSphere, incluidos los añadidos por las herramientas de ONTAP para VMware vSphere 10.

## Jerarquía de objetos de vSphere

El inventario de objetos de vSphere está organizado en una jerarquía. Por ejemplo, puede bajar la jerarquía de la siguiente manera:

```
vCenter Server --> Datacenter --> Cluster --> — Virtual Machine> ESXi host
```

Todos los permisos se validan en la jerarquía del objeto de vSphere, excepto las operaciones del plugin de VAAI, que se validan en el host ESXi de destino.

## Roles incluidos con las herramientas de ONTAP para VMware vSphere 10

Para simplificar el uso del control de acceso basado en roles de vCenter Server, las herramientas de ONTAP para VMware vSphere proporcionan roles predefinidos adaptados a diversas tareas de administración.



Puede crear nuevos roles personalizados si es necesario. En este caso, debe clonar uno de los roles de herramientas de ONTAP existentes y editarlo según sea necesario. Después de realizar cambios en la configuración, los usuarios del cliente vSphere afectados deben cerrar la sesión y volver a iniciarla para activar los cambios.

Para ver las ONTAP tools for VMware vSphere , seleccione **Menú** en la parte superior de vSphere Client y haga clic en **Administración** y luego en **Roles** a la izquierda. Los siguientes privilegios deben incluirse en el rol asignado al usuario de vCenter responsable de implementar o incorporar vCenter. Asegúrese de que estos privilegios estén configurados como un requisito previo para el proceso de implementación o incorporación.

- Alarmas
  - Reconocer alarma
- Biblioteca de contenido
  - Agregar elemento de biblioteca
  - Registrarse en una plantilla
  - Echa un vistazo a una plantilla
  - Descargar archivos
  - Almacenamiento de importación
  - Almacenamiento de lectura
  - Elemento de biblioteca de sincronización
  - Sincronizar biblioteca suscrita
  - Ver configuración
- Almacén de datos
  - Asignar espacio
  - Explorar el almacén de datos
  - Operaciones de archivos de bajo nivel
  - Eliminar archivo
  - Actualizar archivos de la máquina virtual
  - Actualizar los metadatos de la máquina virtual
- Administrador de agentes ESX

- Vista
- Carpeta
  - Crear carpeta
- Host
  - Configuración
    - Configuración avanzada
    - Cambiar la configuración
    - Configuración de red
    - Recursos del sistema
    - Configuración de inicio automático de la máquina virtual
  - Operaciones locales
    - Crear una máquina virtual
    - Eliminar máquina virtual
    - Reconfigurar la máquina virtual
- Red
  - Asignar red
  - Configurar
- Administrador de Ovf
  - Acceso al consumidor de Ovf
- Perfil del anfitrión
  - Vista
- Recurso
  - Asignar máquina virtual a grupo de recursos
- Tarea programada
  - Crear tareas
  - Modificar tarea
  - Ejecutar tarea
- Tareas
  - Crear tarea
  - Tarea de actualización
- vApp
  - Agregar máquina virtual
  - Asignar grupo de recursos
  - Asignar vApp
  - Cree
  - Importar
  - Mover

- Apagado
- Encender
- Extraer de la URL
- Ver el entorno OVF
- Máquina virtual
  - Cambiar configuración
    - Agregar disco existente
    - Agregar nuevo disco
    - Agregar o quitar dispositivo
    - Configuración avanzada
    - Cambiar el número de CPU
    - Cambiar memoria
    - Cambiar configuración
    - Cambiar recurso
    - Extender el disco virtual
    - Modificar la configuración del dispositivo
    - Quitar el disco
    - Restablecer la información del huésped
    - Actualizar la compatibilidad de las máquinas virtuales
  - Editar inventario
    - Crear a partir de existente
    - Crear nuevo
    - Mover
    - Registro
    - Quitar
    - Darse de baja
  - Interacción
    - Operación de copia de seguridad en una máquina virtual
    - Configurar medios de CD
    - Configurar medios de disquete
    - Conectar dispositivos
    - Interacción con la consola
    - Gestión del sistema operativo invitado mediante la API VIX
    - Apagado
    - Encender
    - Reiniciar
    - Suspende

- Aprovisionamiento
  - Permitir acceso al disco
  - Plantilla de clonación
  - Personalizar invitado
  - Implementar plantilla
  - Modificar la especificación de personalización
  - Leer las especificaciones de personalización
- Gestión de instantáneas
  - Crear instantánea
  - Eliminar instantánea
  - Cambiar el nombre de la instantánea
  - Volver a la instantánea

Hay tres roles predefinidos como se describe a continuación.

### **Herramientas de NetApp ONTAP para administrador de VMware vSphere**

Ofrece todas las Privilegios nativos de las herramientas de vCenter Server Privileges y ONTAP necesarias para realizar las herramientas principales de ONTAP para las tareas de administrador de VMware vSphere.

### **Herramientas de NetApp ONTAP para VMware vSphere Read Only**

Ofrece acceso de solo lectura a herramientas de ONTAP. Estos usuarios no pueden ejecutar ninguna herramienta ONTAP para acciones de VMware vSphere controladas por acceso.

### **Herramientas de NetApp ONTAP para el aprovisionamiento de VMware vSphere**

Ofrece algunos privilegios nativos de vCenter Server y privilegios específicos de las herramientas de ONTAP que se requieren para aprovisionar el almacenamiento. Es posible realizar las siguientes tareas:

- Crear nuevos almacenes de datos
- Gestionar almacenes de datos

## **Objetos de vSphere y back-ends de almacenamiento de ONTAP**

Los dos entornos de RBAC funcionan juntos. Cuando se realiza una tarea en la interfaz del cliente de vSphere, primero se comprueban los roles de las herramientas de ONTAP definidas en vCenter Server. Si vSphere permite la operación, se examina el Privilegios de rol ONTAP. Este segundo paso se realiza según el rol ONTAP asignado al usuario cuando se creó y configuró el back-end de almacenamiento.

## **Trabajar con RBAC de vCenter Server**

Hay algunos aspectos que hay que tener en cuenta cuando se trabaja con la Privilegios y los permisos de vCenter Server.

### **Privilegios requeridos**

Para acceder a la interfaz de usuario de las herramientas de ONTAP para VMware vSphere 10, es necesario tener el privilegio *View* específico de ONTAP tools. Si inicia sesión en vSphere sin este privilegio y hace clic en el icono de NetApp, las herramientas de ONTAP para VMware vSphere muestran un mensaje de error y no permite acceder a la interfaz de usuario.



El nivel de asignación en la jerarquía de objetos de vSphere determina a qué porciones de la interfaz de usuario puede acceder. Al asignar el privilegio View al objeto raíz, puede acceder a las herramientas de ONTAP para VMware vSphere haciendo clic en el icono de NetApp.

En su lugar, es posible asignar el privilegio View a otro nivel de objeto de vSphere inferior. Sin embargo, esto limitará las herramientas de ONTAP para los menús de VMware vSphere a los que puede acceder y usar.

## Asignación de permisos

Se deben usar permisos de vCenter Server si desea limitar el acceso a los objetos y las tareas de vSphere. Donde se asigna permiso en la jerarquía de objetos de vSphere determina las herramientas de ONTAP para VMware vSphere 10 tareas que los usuarios pueden realizar.



A menos que necesite definir un acceso más restrictivo, por lo general es recomendable asignar permisos en el nivel de objeto raíz o carpeta raíz.

Los permisos disponibles con las herramientas de ONTAP para VMware vSphere 10 se aplican a objetos personalizados que no son de vSphere, como sistemas de almacenamiento. Si es posible, debería asignar estos permisos a las herramientas de ONTAP para el objeto raíz de VMware vSphere porque no hay ningún objeto de vSphere al que pueda asignarlo. Por ejemplo, cualquier permiso que incluya un privilegio de «Añadir/modificar/quitar sistemas de almacenamiento» de ONTAP tools for VMware vSphere se debería asignar en el nivel de objeto raíz.

Al definir un permiso en un nivel superior en la jerarquía de objetos, puede configurar el permiso para que sea transferido y heredado por los objetos secundarios. Si es necesario, puede asignar permisos adicionales a los objetos secundarios que sustituyan los permisos heredados del padre.

Puede modificar un permiso en cualquier momento. Si se cambia alguno de los Privileges dentro de un permiso, los usuarios asociados con el permiso deben cerrar la sesión de vSphere y volver a iniciar sesión para habilitar el cambio.

## Información de copyright

Copyright © 2026 NetApp, Inc. Todos los derechos reservados. Imprimido en EE. UU. No se puede reproducir este documento protegido por copyright ni parte del mismo de ninguna forma ni por ningún medio (gráfico, electrónico o mecánico, incluidas fotocopias, grabaciones o almacenamiento en un sistema de recuperación electrónico) sin la autorización previa y por escrito del propietario del copyright.

El software derivado del material de NetApp con copyright está sujeto a la siguiente licencia y exención de responsabilidad:

ESTE SOFTWARE LO PROPORCIONA NETAPP «TAL CUAL» Y SIN NINGUNA GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUYENDO, SIN LIMITAR, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD PARA UN FIN CONCRETO, CUYA RESPONSABILIDAD QUEDA EXIMIDA POR EL PRESENTE DOCUMENTO. EN NINGÚN CASO NETAPP SERÁ RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO DIRECTO, INDIRECTO, ESPECIAL, EJEMPLAR O RESULTANTE (INCLUYENDO, ENTRE OTROS, LA OBTENCIÓN DE BIENES O SERVICIOS SUSTITUTIVOS, PÉRDIDA DE USO, DE DATOS O DE BENEFICIOS, O INTERRUPCIÓN DE LA ACTIVIDAD EMPRESARIAL) CUALQUIERA SEA EL MODO EN EL QUE SE PRODUJERON Y LA TEORÍA DE RESPONSABILIDAD QUE SE APLIQUE, YA SEA EN CONTRATO, RESPONSABILIDAD OBJETIVA O AGRAVIO (INCLUIDA LA NEGLIGENCIA U OTRO TIPO), QUE SURJAN DE ALGÚN MODO DEL USO DE ESTE SOFTWARE, INCLUSO SI HUBIEREN SIDO ADVERTIDOS DE LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS.

NetApp se reserva el derecho de modificar cualquiera de los productos aquí descritos en cualquier momento y sin aviso previo. NetApp no asume ningún tipo de responsabilidad que surja del uso de los productos aquí descritos, excepto aquello expresamente acordado por escrito por parte de NetApp. El uso o adquisición de este producto no lleva implícita ninguna licencia con derechos de patente, de marcas comerciales o cualquier otro derecho de propiedad intelectual de NetApp.

Es posible que el producto que se describe en este manual esté protegido por una o más patentes de EE. UU., patentes extranjeras o solicitudes pendientes.

LEYENDA DE DERECHOS LIMITADOS: el uso, la copia o la divulgación por parte del gobierno están sujetos a las restricciones establecidas en el subpárrafo (b)(3) de los derechos de datos técnicos y productos no comerciales de DFARS 252.227-7013 (FEB de 2014) y FAR 52.227-19 (DIC de 2007).

Los datos aquí contenidos pertenecen a un producto comercial o servicio comercial (como se define en FAR 2.101) y son propiedad de NetApp, Inc. Todos los datos técnicos y el software informático de NetApp que se proporcionan en este Acuerdo tienen una naturaleza comercial y se han desarrollado exclusivamente con fondos privados. El Gobierno de EE. UU. tiene una licencia limitada, irrevocable, no exclusiva, no transferible, no sublicenciable y de alcance mundial para utilizar los Datos en relación con el contrato del Gobierno de los Estados Unidos bajo el cual se proporcionaron los Datos. Excepto que aquí se disponga lo contrario, los Datos no se pueden utilizar, desvelar, reproducir, modificar, interpretar o mostrar sin la previa aprobación por escrito de NetApp, Inc. Los derechos de licencia del Gobierno de los Estados Unidos de América y su Departamento de Defensa se limitan a los derechos identificados en la cláusula 252.227-7015(b) de la sección DFARS (FEB de 2014).

## Información de la marca comercial

NETAPP, el logotipo de NETAPP y las marcas que constan en <http://www.netapp.com/TM> son marcas comerciales de NetApp, Inc. El resto de nombres de empresa y de producto pueden ser marcas comerciales de sus respectivos propietarios.